

Двадцать шестая сессия
Найроби, 8-12 мая 2017 года
Пункт 8 повестки дня

Программа работы Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам и бюджет Фонда Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов на двухгодичный период 2018-2019 годов

Проект резолюции 26/[]: Пересмотренный стратегический план на 2014–2019 годы и программа работы и бюджет Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам на двухгодичный период 2018-2019 годов

Совет управляющих,

ссылаясь на резолюцию 69/226 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 2014 года, в которой Ассамблея вновь подтвердила положения итогового документа под названием «Будущее, которого мы хотим», принятого на Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, проведенной 20–22 июня 2012 года в Рио-де-Жанейро, Бразилия¹, в частности пункты 134–137, посвященные экологически устойчивым городам и населенным пунктам, в которых, среди прочего, было признано, что города являются локомотивами экономического роста и, при условии их тщательного планирования и разработки, в том числе на основе комплексных подходов к планированию и управлению, могут способствовать формированию устойчивых в экономическом, социальном и экологическом плане сообществ, а также признается важность комплексных подходов, которые способствуют повышению общей слаженности и содействуют формированию эффективных связей между сельскими и городскими районами и повышению качества жизни в населенных пунктах, в том числе улучшению условий жизни и работы как городских, так и сельских жителей в контексте ликвидации нищеты и достижения целей устойчивого развития, с тем чтобы все люди имели доступ к основным услугам, жилью и необходимым средствам передвижения,

ссылаясь также на резолюцию 70/1 Генеральной Ассамблеи от 21 октября 2015 года, озаглавленную «Преобразование нашего мира: Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года», в которой Ассамблея приняла 17 целей в области устойчивого развития и 169 связанных с ними задач, которые носят комплексный и неделимый характер, включая цель 11 «Обеспечение открытости, безопасности, жизнестойкости и экологической устойчивости городов и населенных пунктов»; и ссылаясь также на Аддис-Абебскую программу действий третьей Международной конференции по финансированию развития, Парижское соглашение по Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и Сендайскую рамочную программу по снижению риска бедствий на 2015-2030 годы,

приветствуя итоговый документ Конференции Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию (Хабитат-III), состоявшейся в Кито, с 17 по 20 октября 2016 года, озаглавленный «Новая программа развития городов», в котором вновь подтверждается глобальная приверженность делу устойчивого развития городов и территорий как важнейшего шага на пути достижения устойчивого развития на комплексной и

¹ Резолюция 66/288 Генеральной Ассамблеи, приложение.

скоординированной основе на глобальном, региональном, национальном, субнациональном и местном уровнях с участием всех соответствующих субъектов,

приветствуя также пункт 172 Новой программы развития городов, в которой главы государств и правительств, министры и высокие представители, собравшиеся на конференции Хабитат-III, просили Генерального секретаря Организации Объединенных Наций представить Генеральной Ассамблее на ее семьдесят первой сессии основанную на фактических данных и независимую оценку ООН-Хабитат, результатом которой является доклад, содержащий рекомендации по повышению эффективности, действенности, подотчетности и поднадзорности ООН-Хабитат, для рассмотрения государствами-членами,

приветствуя далее резолюцию 71/235 Генеральной Ассамблеи об осуществлении решений Конференции Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию (Хабитат-III) и укреплении Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат), в которой Генеральная Ассамблея рекомендовала Генеральному секретарю в соответствии с пунктами 171 и 172 Новой программы развития городов принять все надлежащие меры для обеспечения проведения оценки ООН-Хабитат на справедливой, объективной, беспристрастной и представительной основе и постановила, что доклад по результатам оценки должен быть представлен ей своевременно,

принимая к сведению прогресс, достигнутый на сегодняшний день в осуществлении стратегического плана на 2014–2019 годы и отраженный в ежегодном докладе о ходе работы², и выводы проведенных по поручению ООН оценок деятельности ООН-Хабитат,

ссылаясь на пункты 56 d) и 95 стратегического плана, касающиеся пересмотра плана на основе Новой программы развития городов,

отмечая, что среднесрочная оценка осуществления стратегического плана ООН-Хабитат была официально доведена до государств-членов только 3 мая 2017 года и что по этой причине в пересмотренный стратегический план на 2014–2019 годы еще не внесены корректировки с учетом результатов среднесрочной оценки,

ссылаясь на резолюцию 67/226 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 2012 года о четырехгодичном всеобъемлющем обзоре политики в области оперативной деятельности в целях развития системы Организации Объединенных Наций, в которой Ассамблея, отметив, что неосновные ресурсы являются важной частью общей базы ресурсов системы развития Организации Объединенных Наций и дополняют основные ресурсы в поддержку оперативной деятельности в целях развития, признала, что использование неосновных ресурсов чревато проблемами и может привести к искажению программных приоритетов, регулируемых межправительственными органами и процессами,

ссылаясь также на резолюцию 69/226 Генеральной Ассамблеи, в которой Ассамблея признала, что за прошедшие годы масштабы и сложность функций ООН-Хабитат кардинально изменились и что круг ее обязанностей по оказанию развивающимся странам основной и технической поддержки изменился в областях деятельности, касающихся экологически устойчивых городов и населенных пунктов, как это отражено в стратегическом плане на 2014–2019 годы,

рассмотрев пересмотренный стратегический план на 2014–2019 годы и предлагаемую программу работы и бюджет Фонда Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов на двухгодичный период 2018–2019 годов³, а также рекомендации, изложенные в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁴,

1. *утверждает* пересмотренный стратегический план на период 2014–2019 годов и предлагаемые программу работы и бюджет на 2018–2019 годы с учетом соответствующих решений Совета управляющих;

2. *настоятельно призывает* Директора-исполнителя провести корректировку стратегического плана с учетом результатов среднесрочной оценки и без промедления представить его Комитету постоянных представителей для изучения и одобрения;

² HSP/GC/26/INF.7.

³ HSP/GC/26/6.

⁴ HSP/GC/26/6/Add.1.

3. *просит* Директора-исполнителя, в пределах имеющихся ресурсов и в рамках существующего мандата ООН-Хабитат, вовлечь государства-члены в тесное сотрудничество с системой Организации Объединенных Наций, местными органами власти, основными группами и другими заинтересованными сторонами в деле дальнейшего развития комплекса действий для осуществления Новой программы развития городов и, в консультации с Комитетом постоянных представителей и с его одобрения, обеспечить согласованность этого процесса со стратегическим планом на 2014–2019 годы и разработкой стратегического плана на 2020–2025 годы;

4. *утверждает* бюджет средств общего назначения Фонда в объеме 26 060 700 долл. США и одобряет бюджет средств специального назначения Фонда в объеме 139 894 400 долл. США на двухгодичный период 2018–2019 годов и отмечает, что объем финансирования технического сотрудничества оценивается в 314 418 600 долл. США, как это указано в предлагаемых программе работы и бюджете на 2018–2019 годы, которые кратко изложены в таблице, приложенной к настоящей резолюции;

5. *также утверждает* пересмотр общего резерва до 10 процентов от бюджета средств общего назначения Фонда, утвержденного в пункте 4 настоящей резолюции;

6. *отмечает* необходимость дальнейшей мобилизации ресурсов для ООН-Хабитат в соответствии с финансовыми правилами и положениями Организации Объединенных Наций и настоятельно призывает Директора-исполнителя принять эффективные меры и активизировать усилия с целью расширения донорской базы для бюджета средств общего назначения Фонда в консультации с государствами-членами и в соответствии со стратегией Программы в области мобилизации ресурсов;

7. *просит* Директора-исполнителя проводить консультации и работать в тесном сотрудничестве с Комитетом постоянных представителей по вопросам выполнения решений Генеральной Ассамблеи, касающихся основанной на фактических данных и независимой оценке ООН-Хабитат, в той мере, в какой она применима к программе работы и бюджету, и представить Совету управляющих на его двадцать седьмой сессии доклад о ходе выполнения рекомендаций;

8. *просит также* Директора-исполнителя проводить консультации и работать в тесном сотрудничестве с Комитетом постоянных представителей в ходе подготовки ориентированного на достижение конкретных результатов шестилетнего стратегического плана на 2020–2025 годы и представить его Совету управляющих на его двадцать седьмой сессии;

9. *просит также* Директора-исполнителя проводить консультации и работать в тесном сотрудничестве с Комитетом постоянных представителей в ходе подготовки двухгодичных ориентированных на достижение конкретных результатов стратегических рамок и документов по программе работы и бюджету на двухгодичный период 2020–2021 годов;

10. *просит далее* Директора-исполнителя представлять государствам-членам раз в два года и, в консультации с Комитетом постоянных представителей, Совету управляющих на его двадцать седьмой сессии доклад о ходе мобилизации ресурсов, достигнутых результатах, финансовом положении и расходах, осуществлении стратегического плана и программы работы и бюджета, включая оценку в соответствии с системой управления, ориентированного на достижение конкретных результатов;

11. *просит* Директора-исполнителя проводить консультации и работать в тесном сотрудничестве с Комитетом постоянных представителей для проведения обзора существующих докладов о финансовых показателях и выполнении программ с целью консолидации и оптимизации этих докладов на подотчетной и транспарентной основе;

12. *просит также* Директора-исполнителя и далее осуществлять актуализацию междисциплинарных вопросов в рамках программ, проектов и мероприятий ООН-Хабитат в соответствии с ее мандатом и соответствующим образом выделять ресурсы в консультации с государствами-членами;

13. *просит далее* Директора-исполнителя и далее активизировать реализацию ориентированного на достижение конкретных результатов управления в рамках программ, проектов, мер политики и мероприятий ООН-Хабитат,

14. *просит* Директора-исполнителя разработать, в пределах имеющихся ресурсов, включить управленческие вопросы и вопросы внутреннего контроля в нынешний ежегодный цикл представления отчетности Комитету постоянных представителей, включая, среди прочего, соблюдение положений бюллетеня Генерального секретаря ST/SGB/2007/11 «Применение

этических норм в рамках всей системы Организации Объединенных Наций: отдельно администрируемые органы и программы»;

15. *призывает* Директора-исполнителя сотрудничать с Комитетом постоянных представителей в деле разработки и совершенствования качественных показателей управленческой практики, принимая во внимание доклад, который должен быть подготовлен во исполнение пункта 172 Новой программы развития городов и в котором будут содержаться рекомендации, направленные на повышение эффективности, результативности, подотчетности и надзора над ООН-Хабитат; а также показателей в отношении передовой практики и результативности в рамках более широкой системы Организации Объединенных Наций и включить эти показатели результативности в следующие программу работы, бюджет и стратегический план;

16. *призывает также* Директора-исполнителя представить доклад Комитету постоянных представителей до осуществления каких-либо оперативных и/или программных изменений, требующих дополнительных ресурсов;

17. *уполномочивает* Директора-исполнителя перераспределять ресурсы между статьями бюджета по подпрограммам в пределах максимум 5 процентов от ассигнований на подпрограммы и информировать об этом Комитет постоянных представителей, а в случае обоснованного возникновения исключительных обстоятельств перераспределять ресурсы в объеме свыше 5 процентов и до 10 процентов ассигнований, из которых перераспределяются ресурсы, после проведения предварительных консультаций с Комитетом постоянных представителей и с его согласия;

18. *уполномочивает также* Директора-исполнителя корректировать в консультации с Комитетом постоянных представителей объем ассигнований на подпрограммы для приведения их в соответствие с возможными изменениями в объеме поступлений по сравнению с утвержденным объемом ассигнований;

19. *вновь обращается* с призывом ко всем государствам-членам и заинтересованным сторонам оказать ООН-Хабитат финансовую поддержку путем увеличения добровольных взносов в соответствии с правилами и положениями Организации Объединенных Наций и призывает большее число государств-членов и заинтересованных сторон уделять первоочередное внимание, когда это возможно, предоставлению взносов в фонд средств общего назначения фонда, с тем чтобы обеспечить предсказуемое многолетнее финансирование для поддержки осуществления стратегического плана на 2014–2019 годы и программы работы на 2018–2019 годы;

20. *просит* Директора-исполнителя представить Совету управляющих на его двадцать седьмой сессии доклад о выполнении ООН-Хабитат резолюции 67/226 Генеральной Ассамблеи;

21. *просит также* Директора-исполнителя активизировать его усилия по достижению, демонстрации и эффективному обнародованию ожидаемых результатов и эффекта программных целей ООН-Хабитат и по обеспечению рационального, эффективного и транспарентного использования ресурсов с этой целью на основе действующих в Организации Объединенных Наций процессов обзора, оценки и надзора;

22. *просит далее* Директора-исполнителя представлять государствам-членам ежегодно и в консультации с Комитетом постоянных представителей Совету управляющих на его двадцать седьмой сессии доклад о ходе выполнения рекомендаций по итогам внутренних и внешних оценок и аудиторских проверок, изложенных в докладах как внутренних, так и независимых надзорных органов Организации Объединенных Наций;

23. *просит* Директора-исполнителя продолжать обеспечивать, чтобы целевые фонды и целевые взносы для ООН-Хабитат использовались для финансирования мероприятий, согласующихся с программой работы и стратегическим планом, включая нормативный мандат ООН-Хабитат;

24. *просит* Директора-исполнителя представить Совету управляющих на утверждение на его двадцать седьмой сессии, в консультации с Комитетом постоянных представителей, упорядоченные программу работы и бюджет на двухгодичный период 2020-2021 годов, обеспечивающие контроль и регулирование доли ресурсов, предназначенных, соответственно, для покрытия административных расходов и нормативных и оперативных программных мероприятий, наряду с подробной разбивкой не связанных с должностями потребностей по статьям расходов с четким акцентом (и обоснованием такого акцента) на

выделение ресурсов на программные мероприятия, согласующиеся с Новой программой развития городов и городской составляющей целей в области устойчивого развития;

25. *просит* Директора-исполнителя проводить надлежащие консультации с Комитетом постоянных представителей в отношении стратегических рамок и программ работы, включая любые предлагаемые изменения в этих документах, в течение всего межсессионного периода;

26. *порукает* Директору-исполнителю представить Совету управляющих на его двадцать седьмой сессии доклад о выполнении настоящей резолюции.

Приложение

| | <i>Стратегические приоритеты</i> | <i>Городское законодательство, землепользование и управление</i> | <i>Городское планирование и проектирование</i> | <i>Городское хозяйство и муниципальное финансирование</i> | <i>Основные городские услуги</i> | <i>Жилье и благоустройство трущоб</i> | <i>Снижение рисков и восстановление</i> | <i>Исследовательская работа и развитие потенциала</i> | <i>Исполнительное руководство и управление и директивные органы</i> | <i>Программная поддержка</i> | <i>Всего</i> |
|--|--|--|--|---|----------------------------------|---------------------------------------|---|---|---|------------------------------|------------------|
| Утвержденные ассигнования на 2016-2017 годы | Источник финансирования | | | | | | | | | | |
| | Регулярный бюджет | 2 138,6 | 2 258,6 | 2 972,8 | 2 096,1 | 840,6 | 906,7 | 3 833,4 | 5 636,0 | 1 842,5 | 22 525,3 |
| | Средства общего назначения в Фонде | 3 113,2 | 4 236,9 | 3 348,6 | 3 889,8 | 3 637,6 | 4 426,2 | 4 453,5 | 13 775,7 | 4 736,0 | 45 617,5 |
| | Средства специального назначения в Фонде | 14 591,7 | 22 478,6 | 5 166,6 | 33 414,4 | 6 593,3 | 1 001,4 | 5 002,7 | 10 374,3 | 2 674,5 | 101 297,5 |
| | Техническое сотрудничество | 45 027,4 | 41 350,9 | 28 003,5 | 26 976,5 | 77 749,0 | 76 179,0 | 14 135,2 | 3 060,0 | 427,4 | 312 909,0 |
| | Всего | 64 870,9 | 70 325,1 | 39 491,5 | 66 376,9 | 88 820,5 | 82 513,3 | 27 424,8 | 32 846,0 | 9 680,4 | 482 349,4 |
| | Категория расходов | | | | | | | | | | |
| | Расходы, связанные с должностями | 5 412,6 | 6 140,5 | 5 811,3 | 6 920,0 | 7 351,8 | 8 505,3 | 6 660,2 | 17 238,4 | 7 522,7 | 71 562,8 |
| | Расходы, не связанные с должностями | 59 458,3 | 64 184,6 | 33 680,2 | 59 456,9 | 81 468,7 | 74 008,0 | 20 764,6 | 15 607,6 | 2 157,7 | 410 786,6 |
| | Всего | 64 870,9 | 70 325,1 | 39 491,5 | 66 376,9 | 88 820,5 | 82 513,3 | 27 424,8 | 32 846,0 | 9 680,4 | 482 349,4 |
| Смета на 2018-2019 годы | Источник средств | | | | | | | | | | |
| | Регулярный бюджет | 1 959,6 | 2 066,0 | 2 725,4 | 1 922,7 | 764,2 | 824,1 | 3 506,8 | 3 965,8 | 1 686,9 | 19 421,5 |
| | Средства общего назначения в Фонде | 1 513,5 | 3 133,8 | 1 507,2 | 2 041,3 | 1 530,7 | 1 728,5 | 1 462,4 | 8 496,1 | 4 647,2 | 26 060,7 |
| | Средства специального назначения в Фонде | 21 158,9 | 25 978,7 | 10 325,6 | 27 851,9 | 11 125,4 | 13 229,9 | 7 745,7 | 14 432,1 | 8 046,2 | 139 894,4 |
| | Техническое сотрудничество | 36 872,0 | 39 877,7 | 40 673,3 | 39 835,3 | 54 101,9 | 69 199,0 | 26 836,8 | 3 163,9 | 3 858,6 | 314 418,6 |
| | Всего | 61 504,0 | 71 056,3 | 55 231,4 | 71 651,2 | 67 522,2 | 84 981,6 | 39 551,7 | 30 057,8 | 18 238,9 | 499 795,2 |
| | Категория расходов | | | | | | | | | | |
| Расходы, связанные с должностями | 3 517,3 | 5 093,9 | 4 258,4 | 4 255,0 | 4 769,7 | 5 427,0 | 3 804,0 | 11 740,7 | 12 265,5 | 55 131,5 | |
| Расходы, не связанные с | 57 986,7 | 65 962,4 | 50 973,0 | 67 396,2 | 62 752,5 | 79 554,5 | 35 747,7 | 18 317,1 | 5 973,5 | 444 663,7 | |

| | <i>Стратегические приоритеты</i> | <i>Городское законодательство, землепользование и управление</i> | <i>Городское планирование и проектирование</i> | <i>Городское хозяйство и муниципальное финансирование</i> | <i>Основные городские услуги</i> | <i>Жилье и благоустройство трущоб</i> | <i>Снижение рисков и восстановление</i> | <i>Исследовательская работа и развитие потенциала</i> | <i>Исполнительное руководство и управленческие органы</i> | <i>Программная поддержка</i> | <i>Всего</i> |
|--|----------------------------------|--|--|---|----------------------------------|---------------------------------------|---|---|---|------------------------------|------------------|
| | должностями | | | | | | | | | | |
| | Всего | 61 504,0 | 71 056,3 | 55 231,4 | 71 651,2 | 67 522,2 | 84 981,6 | 39 551,7 | 30 057,8 | 18 238,9 | 499 795,2 |